

Some Aspects of Optimality in Natural Language Interpretation

REINHARD BLUTNER

Humboldt University Berlin

Abstract

In a series of papers, Petra Hendriks, Helen de Hoop and Henriëtte de Swart have applied optimality theory (OT) to semantics. These authors argue that there is a fundamental difference between the form of OT as used in phonology, morphology and syntax on the one hand and its form as used in semantics on the other hand. Whereas in the first case OT takes the point of view of the speaker, in the second case the point of view of the hearer is taken. The aim of this paper is to argue that the proper treatment of OT in natural language interpretation has to take both perspectives at the same time. A conceptual framework is established that realizes the integration of both perspectives. It will be argued that this framework captures the essence of the Gricean maxims and gives a precise explication of Atlas & Levinson's (1981) idea of balancing between informativeness and efficiency in natural language processing. The ideas are then applied to resolve some puzzles in natural language interpretation.

1 INTRODUCTION

The popularity of Optimality Theory (OT) is notably different in the various fields of linguistics. In phonology it has become the dominant theoretical paradigm. The main reason that OT grew so rapidly in this field is that constraint ranking was silently present in the phonological literature for many years. After the idea was brought from the periphery to the foreground its need in phonology was quite clear.

In syntax, the predominant research tradition has given typically negative answers to the question whether a conflict between constraints is resolved by ranking one constraint over the other. Constraints were assumed to be hard and there is ample evidence that conflicts block the existence of any acceptable output (cf. the discussion in Pesetsky 1997). The recent interest in OT syntax is obvious in the investigation of some non-standard phenomena, especially concerning the interaction between syntax, pronunciation and reference (e.g. Pesetsky 1997). Other motivation came from language typology and from the view that the parser and the grammar are not very different objects. Furthermore, a closer look on the „absolute“ principles has made clear that their violability is actually quite widespread (Speas 1997).

In natural language interpretation the idea of optimization is quite obvious and there is much evidence in favour of competition and constraint ranking in this field. However, the field is rather divergent. Looking at the different conceptions of discourse coherence gives an impression of the heterogeneity of the field. What is essential is a kind of integrative framework that makes it possible to formulate the different conceptions in *one* scientific language and thus to make comparisons between different models transparent. In my opinion, OT is an opportunity for realizing such an integrative framework. However, in its present form OT is insufficient to do this job. So, what we have to do first is to adjust OT to the specific demands of natural language interpretation. Then we can come back to

the task of integrating different aspects and different views of natural language interpretation.

In OT it is usual to assume three formal components: the **Generator**, the **Evaluator** and a system of (ranked) **Constraints**. These components are characterized by three basic assumptions. First, a set of inputs is assumed. For each input, **Gen** creates a candidate set of potential outputs. The second assumption is that from the candidate set **Eval** selects the optimal output for that input. The third assumption is that there is a *language particular* ranking of **constraints** from an universal set of constraints. Constraints are absolute and the ranking of the constraints is strict in the sense that outputs that have at least one violation of a higher ranked constraint outrank outputs that have arbitrarily many violations of lower ranked constraints (cf. Prince & Smolensky 1993; Kager 1999).

Each of these three assumptions has to be adjusted or revised in order to satisfy the demands of natural language interpretation. With respect to **Gen**, I think, it is the best way to take a dynamic picture of natural language semantics and to describe it in terms of a context change semantics. This adjustment is especially important in order to deal with the context dependency of natural language interpretation. Next, consider **Eval**. The direction of optimization usually is taken unidirectional (from inputs to outputs). One of my main arguments is that in the case of interpretation it is inevitable to have bidirection of optimization (from input to output and from output to input). Both directions are not independent from each other; instead, they should be interrelated in a particular way. Third, with regard to **Con** we have to acknowledge the role of graded constraint. (I have nothing to say about the speculation that in natural language interpretation all constraint rankings are universal).

The paper is structured as follows. In Section 2 some arguments are put forward why bidirection of optimization is of central importance when we try to apply OT to natural language interpretation. Section 3 introduces my proposals for a proper treatment of optimality in natural language interpretation. The starting point is the context change potential of an (underspecified) expression which is described as a relation between input and output contexts. The effect of optimality is simply to constrain this relationship in a way which both involves optimization for interpretation and optimization for production. In Section 4 the general framework is put in concrete terms by modelling contexts as DRSs. It is demonstrated that van der Sandt's/Geurts' projection mechanism for presuppositions can be reconstructed and extended as a consequence of the present form of OT.

2 TWO PERSPECTIVES OF OPTIMALITY

De Hoop & de Swart (1998), Hendriks & de Hoop (to appear), and de Hoop 1999 applied OT to sentence interpretation. These authors argue that there is a fundamental difference between the form of OT as used in phonology, morphology and syntax on the one hand and its form as used in semantics on the other hand. Whereas in the former case OT takes the point of view of the speaker (production perspective), in the latter case the point of view of the hearer is taken (comprehension perspective)¹.

This idea is an important one and I think most of the existing analyses conform to it. For example, in phonology **Gen** clearly takes the production perspective and creates a

candidate set of potential outputs for a given input. From the candidate set, **Eval** selects the best (optimal) output for that input. However, the one way tableau typically taken in phonology may be insufficient for reasons having to do with the nature of the input under OT. Contrasting with standard generative phonology, where numerous constraints were imposed on the input, in OT constraints on the input are typically lacking. In principle, the set of inputs to the grammars of all languages is assumed to be the same (*richness of the base*). As a consequence, in many cases it is easy to construct multiple inputs that converge on a single output. Which of the multiple inputs should be selected? Prince and Smolensky (1993, section 9) introduced an algorithm called *lexicon optimization*, which was further developed by Itô, Mester, and Padgett (1995). The algorithm examines the constraint violations incurred by the winning output candidate corresponding to each competing input. The input-output pair with the fewest violations is selected as the optimal pair. Thus, lexicon optimization works both from the input to the output and from the output to the input.

OT syntax is another case where the production perspective is taken exclusively. It optimizes syntactic structures with respect to a semantic input. Now we have to notice human sentence parsing as a related area in which optimality has always been assumed. According to the nature of parsing, in this case the comprehension perspective comes in. Consequently, the parser optimizes underlying structures with respect to a surface input. Gibson & Broihier (1998) and Fanselow, Schlesewsky, Cavar, & Kliegl (1999) have shown that parsing preferences can be explained in this way. Furthermore, Fanselow, Schlesewsky, Cavar, & Kliegl (1999) have convincingly demonstrated that the same constraints seem to be used both in OT syntax and parsing. If this is right, it demonstrates that both directions of optimization are relevant. OT syntax normally ignores the phenomenon of syntactic ambiguities. If syntactic ambiguities don't exist in reality then it would be justified to consider optimality under the production perspective exclusively. But syntactic ambiguities exist, and this strongly suggests bidirection of optimization.

Now let's address natural language interpretation. Ambiguity, polysemy, and other forms of flexibility are much more obvious and manifested much broader in this area than in the realm of syntax. The assumption that OT in sentence interpretation takes the point of view of the hearer is mainly motivated by this observation. Using this perspective a mechanism for preferred interpretations is constituted that provides insights into different phenomena of interpretations, such as the determination of quantificational structure (Hendriks & de Hoop, to appear), nominal and temporal anaphorization (de Hoop & de Swart 1998), and the interpretational effects of scrambling (de Hoop 1999). However, I think there are reasons showing that this design of OT is inappropriate and too weak in a number of cases. The reasons have to do with the fact that **Gen** can pair *different* forms with one and the same interpretation. The existence of such alternative forms may raise blocking effects which strongly affect what is selected as the preferred interpretation. It is not difficult to see that the arguments for a bidirectional view in syntax and the arguments for a bidirectional view in interpretation are complementary. In the case of syntax, we cannot explain *interpretational preferences* when we take the production perspective alone. In the case of semantics/pragmatics we cannot explain *blocking effects* when we take the comprehension perspective alone.

Blocking effects are essential for the explanation of pragmatic anomalies. This may be illustrated with an example. Consider the well-known phenomenon of "conceptual

grinding", whereby ordinary count nouns acquire a mass noun reading denoting the stuff the individual objects are made of, as in *Fish is on the table* or *Dog is all over the street*. One of the essential factors that restrict the grinding mechanism is lexical blocking. For example, in English the specialized mass terms *pork*, *beef*, *wood* usually block the grinding mechanism in connection with the count nouns *pig*, *cow*, *tree*. This explains the contrasts given in (1).

- (1) a. I ate pork/?pig
 b. Some persons are forbidden to eat beef/?cow
 c. The table is made of wood/?tree

Blocking effects need not be absolute. Instead, they may be cancelled under special contextual conditions. Nunberg & Zaenen (1992) give the following example of what they call *deblocking*:

- (2) Hindus are forbidden to eat cow/?beef

They argue that what makes *beef* odd here is that the interdiction concerns the status of the animal as a whole, and not simply its meat. That is, Hindus are forbidden to eat beef only because it is cow-stuff. Copestake & Briscoe (1995) provide further examples that substantiate this claim.

The simplest explanation for blocking (and also deblocking) is a bidirectional OT that takes into account the production perspective. An expression is blocked with regard to a certain interpretation if this interpretation can be generated more economically by an alternative expression. Linguistic and contextual factors can trigger deblocking in case they reverse the corresponding cost values (cf. Copestake & Briscoe 1995, Blutner 1998).

The binding behaviour of pronominal expressions gives another illustration for the importance of blocking in natural language interpretation.

- (3) a. John_i washes himself_i
 b. *John_i washes him_i
 c. John_i expected Mary to wash him_i

In (3b) the coreferential reading is impossible because this interpretation is blocked by the form (3a) which is assumed to be more cheaply generated (because of a weak constraint saying „bound NPs are marked reflexive“). In (3c) this blocking effect is annulled because of a higher ranked constraint „A reflexive must be bound locally“ (Burzio 1998). The version of (3c) with a reflexive will now be taken to violate this constraint, while the one with the pronoun only violates the lower ranked constraint „bound NPs are marked reflexive“, thus representing the optimal candidate.

Appreciating the basic findings of Petra Hendriks, Helen de Hoop and Henriëtte de Swart concerning the selection among interpretations, the conclusion can be only that we have to consider bidirectional optimization. This appears to be almost a conceptual necessity. However, there seems to be a potential chance to avoid the bidirectional view. We have just to admit sufficiently complex constraints. Assume, for the moment, the comprehension perspective alone is sufficient for explaining the phenomena.

On this assumption let's reconsider the case whereby ordinary count nouns acquire a mass noun reading. The effect of blocking now can be mimicked by the following interpretational constraints (applied in environments selecting for stuff interpretations):

- (4) If there is no mass noun available that denotes the stuff directly, then and only then interpret the NP by applying the conceptual grinding mechanism.

In examples like (5) this constraint is satisfied when the grinding mechanism is applied. Consequently, the existence of the stuff reading is „explained“.

- (5) a. I ate kangaroo
b. The table is made of oak

In the examples given in (1), where a corresponding mass noun is available, the constraint (4) is violated for the stuff reading but not for the individual reading. As a consequence, the individual reading wins over the stuff reading. This interpretation, however, is unsound because some selectional restrictions are violated.²

In case of the coreferential interpretation of pronouns the following formulation of binding principle B has been applied (cf. Hendriks & de Hoop, to appear)

- (6) If two arguments of the same semantic relation are not marked as being identical, interpret them as being distinct.

It is not difficult to see how this formulation helps explain the data exemplified in (3). The significant point is that this account describes blocking within the mode of optimal interpretation. The price is that we need a rather complex conditioned constraint. This constraint has to refer both to the level of inputs and to the level of outputs. Accordingly, the explanatory power of the whole framework decreases dramatically.

A bidirectional view of OT may thus look much more natural and may lead to much less complex constraints. In case of pronominal binding, for example Burzio (1998) and Zeevat (1999a) have proposed quite simple constraints which are formulated as output constraints and take the perspective of the speaker. The advantage of the bidirectional view becomes clear now: It integrates interpretational preferences and blocking effects and it keeps OT simple: „What is best expressed as a generation principle is expressed as a generation principle, what is best expressed as an interpretation principle is expressed as an interpretation principle“ (Zeevat 1999a).

The present perspective of integrating production and interpretation optimality can account both for ineffability and for pragmatic anomaly. The first case occurs when the optimal production can be triggered more efficiently by an alternative interpretational input. The second case occurs when the optimal interpretation can be expressed more efficiently by an alternative form.

The final remark has to do with the foundation of OT in Harmony Theory. Harmony Theory is a formalism which abstracts away from the details of connectionist networks and seeks to find out general mathematical techniques for analysing classes of connectionist networks (Prince & Smolensky 1993, Smolensky 1986, 1996). One essence of Harmony Theory is its founding on a two-layer scheme which allows a combination of simplicity

with uniformity. On the lower layer we find *representational nodes* that encode the different kinds of information involved in language processing (phonological, morphological, syntactic, semantic). On the upper level we find *knowledge nodes* which are hidden units that encode certain „patterns“ that relate particular configurations of representational units. A connectionist network is a dynamical system that is controlled by a certain Ljapunov function. When activation dynamically spreads off, this function always decreases or remains constant. In other words, harmony theory says that starting from any incomplete representational vector, this vector is always completed in a minimalistic/optimal way.

Harmony theory does not say that the different optimizations converge when we start with different parts of a lucid representational vector. The theory says only that one and the same Ljapunov function (=system of ranked constraints in OT) can be used when the system operates like a hearer (starting with a natural language form and ending with an interpretation) or when it operates like a speaker (starting with an activated interpretation and ending with a form). The theory does not say that we come back to the origin expression when we execute both operations in succession.

Everyone can describe numerous situations in which he was unable to produce what he understands. More drastically, the phenomenon of aphasics illustrates possible asymmetries in production and comprehension. A related asymmetry is found in language acquisition. It is well known that children's ability in production lags dramatically behind their ability in comprehension. In overcoming this lag, a kind of bootstrap mechanism seems to apply that makes crucially use of the *robustness* of comprehension, possibly by using a technique called *robust interpretive parsing* (Smolensky 1996). Consequently, when it comes to relate the two perspectives within a bidirectional OT, we have to acknowledge the close interrelation between them in the OT learning algorithm.

3 AN INTEGRATIVE FRAMEWORK

In this section an attempt is made to integrate optimal interpretation and optimal production. A look on the area of pragmatics seems to be useful since an analogous optimality metric plays an indispensable role there. The Gricean conversational maxims are widely recognized as a (rather informal) expression of this metric. With Zipf (1949) as a forerunner we have to acknowledge two basic and competing forces, one force of unification, or Speaker's economy, and the antithetical force of diversification, or Auditor's economy. The two opposing economies are in extreme conflict, and we have to look for an optimal way to resolve this conflict.

An important step in reformulating and explicating the Gricean framework has been made by Atlas & Levinson (1981) and Horn (1984), who have tried to clarify the consequences of these opposing economies. Taking Quantity as starting point they distinguish between two principles, the Q-principle and the I-principle (termed R-principle by Horn 1984). The I-principle can be seen as the force of unification minimizing the Speaker's effort, and the Q/R-principle can be seen as the force of diversification minimizing the Auditor's effort. Simple but informal formulations of these principles are as follows:

- (7) *Q-principle*: Say as much as you can (given I) (Horn 1984: 13).
Do not provide a statement that is informationally weaker than your knowledge of the world allows, unless providing a stronger statement would contravene the I-principle (Levinson 1987: 401).
- I-principle*: Say no more than you must (given Q) (Horn 1984: 13).
Say as little as necessary, i.e. produce the minimal linguistic information sufficient to achieve your communicational ends (bearing the Q-principle in mind) (Levinson 1987: 402).
Read as much into an utterance as is consistent with what you know about the world (Levinson 1983: 146-147).

Obviously, the Q-principle corresponds to the first part of Grice's quantity maxim (*make your contribution as informative as required*), while it can be argued that the countervailing I-principle collects the second part of the quantity maxim (*do not make your contribution more informative than is required*), the maxim of relation and possibly all the manner maxims.

In a slightly different formulation, the I-principle seeks to select the most coherent interpretation, and the Q-principle acts as a blocking mechanism and blocks all the outputs which can be grasped more economically by an alternative linguistic input (Blutner 1998). This formulation makes it quite clear that the Gricean framework can be understood in a bidirectional optimality framework which integrates production and comprehension optimality.

With the Gricean maxims as **Eval**, we have to make more explicit now the status of **Gen**. Following current trends in semantics, we see the formal meaning of a natural language expression A as its context change potential (e.g. Heim 1982, Kamp 1981, Kamp & Reyle 1993, Groenendijk and Stokhof 1991) It describes the way A (or better, the semantic form $\text{sem}(A)$ that is associated with A) updates the current context σ leading to a new context τ . In standard dynamic semantics the context change potential is assumed to be a function, with the argument of the function usually written left: $\sigma[\text{sem}(A)] = \tau$. Taking into account that the semantics is highly underspecified (e.g. Reyle 1993) and that it seldom specifies a definite outcome, we assume that the context change potential is a relational notion. If τ is one of the potential outcomes of updating σ with $\text{sem}(A)$, this is written as $\sigma[\text{sem}(A)]\tau$. The Generator Gen_σ now is identified with the set of input-output (form-interpretation) pairs $\langle A, \tau \rangle$ such that τ is a potential result of updating σ with $\text{sem}(A)$; more formally:

$$(8) \quad \text{Gen}_\sigma = \{ \langle A, \tau \rangle : \sigma[\text{sem}(A)]\tau \}$$

The effect of the Gricean maxims is simply to constrain this relation in a particular way, and we have already given some initial motivation that this constraint can be formulated best in a bidirectional OT framework. In OT there is a cost function (harmony function) that evaluates the elements of the generator. For the present aims it is sufficient to assume an ordering relation \succ (*being more harmonic, being more economical*) that ranks the elements of the Generator ³.

Now the following formulation of the Q and the I-principle comes immediately to mind

and brings us to a bidirectional optimality view:

(9) *Bidirectional OT (strong version)*

(Q) $\langle A, \tau \rangle$ satisfies the Q-principle iff $\langle A, \tau \rangle \in \mathbf{Gen}_\sigma$ and there is no other pair $\langle A', \tau' \rangle$ such that $\langle A', \tau' \rangle \succ \langle A, \tau \rangle$

(I) $\langle A, \tau \rangle$ satisfies the I-principle iff $\langle A, \tau \rangle \in \mathbf{Gen}_\sigma$ and there is no other pair $\langle A, \tau' \rangle$ such that $\langle A, \tau' \rangle \succ \langle A, \tau \rangle$

$\langle A, \tau \rangle$ is called *optimal* iff it satisfies both the Q-principle and the I-principle.⁴

Obviously, a pair $\langle A, \tau \rangle$ satisfies the Q principle just in case A is an optimal production that can be generated starting with τ . On the other hand, a pair $\langle A, \tau \rangle$ satisfies the I-principle just in case τ is an optimal outcome of interpreting A . Seeing both principles as being part of the real mechanism of natural language comprehension, the I-principle can be considered as a submechanism for finding out preferred interpretations, and the Q-principle can be considered as an (absolute) blocking mechanism that suppresses the interpretations that are connected more economically with an alternative form.

In standard OT the ordering relation between elements of the generator is established via a system of ranked constraints. These constraints are typically assumed to be output constraints, i.e. they may be either satisfied or violated by an output form. In the bidirectional framework just presented changing the perspectives is possible. This means that an output under one perspective can be seen as an input under the other perspective. Therefore, it is plausible to assume output *and* input constraints. However, we should avoid (relational) constraints that refer to inputs and outputs simultaneously. Seeing the input as a linguistic form that conveys phonological, syntactic and semantic information, input constraints are typically markedness conditions that evaluate the „harmony“ of the form. On the other hand, the output (i.e. the resulting context τ) is evaluated by constraints that determine its coherence and informativeness (with regard to the initial context σ).

Let me give now a very schematic example in order to illustrate some characteristics of the bidirectional OT (labelled *strong version* in order to discriminate it from a *weak version* introduced later). Assume we have two constraints called F and C. F is a constraints on linguistic forms and collects the effects of linguistic markedness. C is a constraint on resulting contexts and refers to coherence and informativeness. There is no reason to introduce a ranking between F and C. Let us assume two forms A_1 and A_2 which are semantically equivalent. That means \mathbf{Gen}_σ associates the same relations of context change with them. With σ as initial context, let us assume the possible outcomes are τ_1 and τ_2 . Further, we assume that no other form updates σ to one of these outcomes. Let us stipulate that A_1 satisfies F but not A_2 and that τ_1 satisfies C but not τ_2 . That makes the form A_2 more marked than the form A_1 and the resulting context τ_2 more complex than the resulting context τ_1 . The bidirectional view can be demonstrated by the following tableau, where two *super-columns* are introduced, one for each result of context change.

(10)

<i>Forms</i>		F	C	F	C
A_1	☞☞☞☞			☞☞	*
A_2	☞☞☞	*			*
<i>Interpretations</i>		τ_1		τ_2	

I use Smolensky's (1996) repertoire of symbols here: ☞☞ indicates the optimal candidate when the production perspective is taken (starting with τ_i find an optimal expression) and ☞☞☞ indicates the optimal candidate when the comprehension perspective is taken (starting with A_i find an optimal interpretation). *Super-optimal* pairs are those that are production and comprehension optimal. This is indicated by the simultaneous occurrence of ☞☞ and ☞☞☞. The tableau shows that only the form A_1 survives, with τ_1 as its only interpretative outcome. Obviously, the form A_2 is blocked in all its (semantically admissible) interpretations.⁵

The scenario just installed describes the case of *total blocking* where some forms (e.g., *furiousness, *fallaciousness) do not exist because others do (fury, fallacy). However, blocking is not always total but may be partial. According to Kiparsky (1982) *partial blocking* is realized in the case where the special (less productive) affix occurs in some restricted meaning and the general (more productive) affix picks up the remaining meaning (consider examples like *refrigerant* - *refrigerator*, *informant* - *informer*, *contestant* - *contester*). To handle these and other cases Kiparsky (1982) formulates a general condition *Avoid Synonymy*. Working independently of the Aronoff-Kiparsky line, McCawley (1978) collects a number of further examples demonstrating the phenomenon of partial blocking outside the domain of derivational and inflectional processes. For example, he observes that the distribution of productive causatives (in English, Japanese, German, and other languages) is restricted by the existence of a corresponding lexical causative. Whereas lexical causatives (e.g. (11a)) tend to be restricted in their distribution to the stereotypical causative situation (direct, unmediated causation through physical action), productive (periphrastic) causatives tend to pick up more marked situations of mediated, indirect causation. For example, (11b) could have been used appropriately when Black Bart caused the sheriff's gun to backfire by stuffing it with cotton.

- (11) a. Black Bart killed the sheriff
 b. Black Bart caused the sheriff to die

Typical cases of total and partial blocking are not only found in morphology, but in syntax and semantics as well (cf. Atlas & Levinson 1981, Horn 1984, Williams 1997). The general tendency of partial blocking seems to be that "unmarked forms tend to be used for unmarked situations and marked forms for marked situations" (Horn 1984: 26)– a tendency that Horn (1984: 22) calls "*the division of pragmatic labour*".

There are two principal possibilities to avoid total blocking within the bidirectional OT framework. The first possibility is to make some stipulations concerning **Gen** excluding equivalent semantical forms. Such a case is demonstrated in (12):

(12)

<i>Forms</i>		F	C	F	C
A_1	☞☞☞				
A_2	☞☞☞	*		☞☞☞	*
<i>Interpretations</i>		τ_1		τ_2	

In this case the unmarked form A_1 is stipulated to be used for the unmarked situation only. (This seems plausible when we assume the child learns the meaning of *kill* in stereotypical, unmarked situations). The interpretation of the marked form A_2 remains open. Unfortunately, the bidirectional OT described in (9) does not select any situation for A_2 . Starting with τ_2 , expressive optimization selects A_2 is selected, as desired. However, we come not back to the marked situation τ_2 when the inverse perspective (interpretive optimization) is taken. Instead, the unmarked situation τ_1 is selected. Consequently, there is no output that is paired super-optimal with A_2 . That means, A_2 is blocked in all interpretations.

The only possibility to account for Horn's division of pragmatic labour is to stipulate it as property of the Generator. This is indicated by the following tableau:

(13)

<i>Forms</i>		F	C	F	C
A_1	☞☞☞				
A_2				☞☞☞	*
<i>Interpretations</i>		τ_1		τ_2	

Obviously, this solution is completely *ad hoc*, and we should look out for an alternative solution.

The bidirectional OT we have considered until now is a very strong and absolute one. We have assumed (i) that an input-output pair $\langle A, \tau \rangle$ is *super-optimal* just in case τ is optimal for A and A is optimal for τ ,⁶ and (ii) that the bidirections of optimization are independent of each other. This means that the results of optimization under one perspective are not assumed to influence which structures compete under the other perspective.

Our initial motivation for developing a bidirectional OT was the formulation of the Gricean maxims in Radical Pragmatics (Atlas & Levinson 1981, Horn 1984). Already the informal formulations given in (7) make it completely clear that we need a formalization where bidirections of optimization refer to each other. Such a formalization has been given in Blutner (1998):

(14) *bidirectional OT (weak version)*

(Q) $\langle A, \tau \rangle$ satisfies the Q-principle iff $\langle A, \tau \rangle \in \mathbf{Gen}_\sigma$ and there is no other pair $\langle A', \tau' \rangle$ satisfying the I-principle such that $\langle A', \tau' \rangle \succ \langle A, \tau \rangle$

(I) $\langle A, \tau \rangle$ satisfies the I-principle iff $\langle A, \tau \rangle \in \mathbf{Gen}_\sigma$ and there is no other pair $\langle A', \tau' \rangle$ satisfying the Q-principle such that $\langle A', \tau' \rangle \succ \langle A, \tau \rangle$

$\langle A, \tau \rangle$ is called *super-optimal* iff it satisfies both the Q-principle and the I-principle.⁷

I call this variant of the bidirectional OT the *weak* version. The important point is that the structures that compete in one perspective of optimization are constrained by the outcomes of the other perspective and *vice versa*. The purpose of this kind of recursive dependence can be demonstrated by coming back to our original example which leads now to the following tableau:

(15)

<i>Forms</i>		F	C	F	C	
A_1	☞				*	
A_2		*		☞	*	
<i>Interpretations</i>		τ_1			τ_2	

Let's take first the comprehension perspective starting with A_1 . The structures that compete are $\{\tau_1, \tau_2\}$ (the marked form A_2 does not block any of them). From the fact that τ_1 is less expansive (more stereotypical) than τ_2 it follows that the little arc \ggg has to select τ_1 . Now take the production perspective starting with τ_1 . An analogous argument shows that the little hand \lll selects A_1 . Consequently, the pair $\langle A_1, \tau_1 \rangle$ is *super-optimal*—just like in tableau (10) where we discussed the *strong view*. Next consider the comprehension perspective starting with A_2 . In this case the structures that compete are restricted to the singleton $\{\tau_2\}$ since the unmarked form A_1 blocks τ_1 , and we get that the little arc \ggg has to select τ_2 . An analogous argument applies to the production perspective starting with τ_2 . In this case the competition set is restricted to the singleton $\{A_2\}$, and the little hand \lll selects A_2 . In contrast to the *strong view*, now the pair $\langle A_2, \tau_2 \rangle$ comes out as super-optimal as well. And this demonstrates that the *weak* view can account for the good old idea that unmarked forms tend to be used for unmarked situations and marked forms for marked situations.

One consequence of the *strong mode* of optimization in (9) can be summarized as follows: *What we produce we are able to understand adequately and what we understand we are able to produce adequately*. At least the second part of this consequence is clearly false when we consider children's ability in natural language production, which lags dramatically behind their ability in comprehension. Smolensky (1996) has demonstrated that OT gives a plausible explanation for this lag. OT predicts that in comprehension relatively marked forms can be understood appropriately. However, when we consider

generation, then highly unmarked forms are produced that significantly differ from the initial forms. Interestingly, the weak version of the bidirectional OT does not lead to the same fatal consequences as the strong version. The reason is that in the former case the competition set in production is constrained by the results of comprehension. This can be interpreted as a kind of learning strategy that shifts production in the intended direction. Considerations of this kind give substance to the claim that the bidirectional OT should be considered as a principle of acquisition. This relates to the view of Horn (1984) who considers the Q principle and the I principle as diametrically opposed forces in inference strategies of language change. Consequently, *weak bidirection* can be seen from a diachronic perspective as well: super-optimal pairs are tentatively realized in language change.

It is simple to prove that a pair which is *optimal* (strong bidirection, cf. (9)), is *super-optimal* (weak bidirection, cf. (14)) as well. However, weak bidirection gives a chance to find additional *super-optimal* solutions. This is demonstrated by the tableau (15). The additional solutions are due to the flexibility and ability to learn which the weak formulation alluded to. The strong view is sufficient when it is enough to find *one* prominent solution. The weak view allows us to find out other solutions as well.

4 PRESUPPOSITION PROJECTION

In the previous section we have outlined two general ideas that determine the shape of **Gen** in natural language interpretation: underspecification and dynamic semantics. Within the realm of underspecification we can discriminate between structural underspecification and lexical underspecification. Structural underspecification is related, for example, to scope, ellipsis, and presupposition. Lexical underspecification, on the other hand, relates to polysemy, metonymy and other aspects of the „Generative Lexicon“. Although it is seldom made completely explicit in OT, the choice of a particular representational format is unavoidable in order to be give a sound formulation of the constraints and their ranking. With regard to the representational format, we will proceed by modelling contexts as DRSs. Moreover, the initial DRSs of presupposition-inducing expressions are treated in the particular framework of van der Sandt (1992) and Geurts (1995). This framework combines the idea of dynamics with the aspect of underspecification that relates to presupposition projection.

The aim of this section is to demonstrate that van der Sandt's/Geurts' projection mechanism for presuppositions can be reconstructed (in important aspects) and improved (in secondary aspects) as a consequence of the I-principle. Moreover, it can be explained why accommodation sometimes is blocked. This is as a important consequence of the Q-principle, and its integration realizes an effective extension of the van der Sandt/Geurts proposal.

As usual, we consider a DRS K as a pair $\langle U(K), \text{Con}(K) \rangle$, where $U(K)$ is a set of reference markers and $\text{Con}(K)$ is a set of DRS-conditions. If P is an n -place predicate, and x_1, \dots, x_n are reference markers, then $P(x_1, \dots, x_n)$ is a *simple DRS-condition*. If K and K' are DRSs, then $\neg K$, $K \vee K'$, $K \Rightarrow K'$ are (*complex*) *DRS-condition*.⁸

In order to account for *presupposition inducers* we introduce a further type of complex DRS-conditions: conditions of the form B/K , where K is a DRS and B is a DRS-condition. Conditions B/K have a special status and are called slash-conditions. They induce

presuppositions and mark it as material *behind the slash*.⁹ The role of slash conditions is to indicate that a presupposition may be bound or accommodated in any DRS that subordinates the DRS in which it originates. Since the structural position where the presupposition is resolved/accommodated is not specified semantically, an element of structural underspecification is introduced into the whole framework. More formally, let σ and τ be ordinary DRSs and $\text{sem}(A)$ be a DRS that may contain slash conditions (introducing presupposed material). Then the idea can be expressed by the following notion of context change:

- (16) σ [sem(A)] τ just in case τ is the result of merging¹⁰ σ with the result of projecting the presupposed material of $\text{sem}(A)$ such that the resulting DRS is a proper one (it may not contain any free reference markers).¹¹

Using the conception of **Gen** as defined in (8) the formulation in (17) results where the Generator is considered for a specific input form A :

- (17) $\text{Gen}_\sigma(A) = \{ \tau : \tau \text{ is the result of merging } \sigma \text{ with the result of projecting the presupposed material of } \text{sem}(A) \text{ such that the resulting DRS is a proper one} \}$

That part of the projected DRS that factors with part of the superordinated DRS/initial context (σ) will be called *bound (or resolved) material*, the part that doesn't factor will be called *accommodated material*. For convenience, in the corresponding DRSs, the part of the presupposition which counts as *bound* when projected is *underlined*, and the part which has to be *accommodated* is *underlined twice*.

Let's give two simple examples. In (18) a conditional A is given and its semantic form $\text{sem}(A)$ is indicated. With regard to an initial context that is empty (\emptyset) three projections of the presupposed material are possible. They are indicated by τ_1, τ_2, τ_3 and refer to what is usually called local, intermediate, and global accommodation, respectively. Binding is not possible in these situations.

- (18) A : If Peter has a dog, then his cat is gray
- $$\text{sem}(A) = [: [x: \text{dog}(x), \text{have}(\text{Peter}, x)] \Rightarrow [: \text{gray}(y) / [y: \text{have}(\text{Peter}, y), \text{cat}(y)]]]$$
- $$\text{Gen}_\emptyset(A) = \{ \tau_1, \tau_2, \tau_3 \}, \text{ where}$$
- $$\tau_1 = [: [x: \text{dog}(x), \text{have}(\text{Peter}, x)] \Rightarrow [y: \text{gray}(y), \underline{\text{have}(\text{Peter}, y)}, \underline{\text{cat}(y)}]]]$$
- $$\tau_2 = [: [x, y: \text{dog}(x), \text{have}(\text{Peter}, x), \underline{\text{have}(\text{Peter}, y)}, \underline{\text{cat}(y)}] \Rightarrow [: \text{gray}(y)]]]$$
- $$\tau_3 = [y: \underline{\underline{\text{have}(\text{Peter}, y)}, \underline{\underline{\text{cat}(y)}}}, [x: \text{dog}(x), \text{have}(\text{Peter}, x)] \Rightarrow [: \text{gray}(y)]]]$$

Intuitively, the interpretation given by τ_3 (global accommodation) seems to be strictly preferred. This conforms to our intuition which interprets A by assuming that Peter has a cat and saying that it is gray in case Peter has a dog.

Another example is the following:

(19) A: If Peter has a cat, then his cat is gray

$$\text{sem}(A) = [: [x: \text{cat}(x), \text{have}(\text{Peter}, x)] \\ \Rightarrow [: \text{gray}(y) / [y: \text{have}(\text{Peter}, y), \text{cat}(y)]]]]$$

$$\text{Gen}_{\emptyset}(A) = \{ \tau_1, \tau_2, \tau_3 \}, \text{ where}$$

$$\tau_1 = [: [x: \text{cat}(x), \text{have}(\text{Peter}, x)] \Rightarrow [y: \text{gray}(y), \underline{\text{have}(\text{Peter}, y), \text{cat}(y)}]]]$$

$$\tau_2 = [: [x: \underline{\text{cat}(x), \text{have}(\text{Peter}, x)}] \Rightarrow [: \text{gray}(x)]]]$$

$$\tau_3 = [y: \underline{\text{have}(\text{Peter}, y), \text{cat}(y)}, [x: \text{cat}(x), \text{have}(\text{Peter}, x)] \Rightarrow [: \text{gray}(y)]]]$$

In this case, the local projection (τ_1) and the global projection (τ_3) require accommodation. In contrast, the intermediate projection allows factoring, which already is realized in τ_2 . (Bounded material is indicated by single underlining). In example (19) the intuitively correct interpretation refers to the intermediate projection (τ_2).

In order to account for the intuitively correct interpretations of complex sentences that contain presupposition inducers, van der Sandt (1992) assumes that the projection process is restricted by general preferences. Geurts (1995) has reformulated and improved van der Sandt's account. His preferences are as follows:

- (i) If a presupposition can both be bound or accommodated, there will in general be a preference for the first option, and
- (ii) If a presupposition can be accommodated at two different sites, one of which is subordinate to the other, the higher site will, *ceteris paribus*, be preferred. (Geurts 1995: 27ff)

Moreover, Geurts provides a clear motivation for these preferences.

The rationale behind (i) is that hearers generally aim at interpretations that are maximally coherent, and (ii) is explained by the assumption that hearers tend to prefer the strongest interpretation that is consistent with what the speaker says.¹² (Geurts 1995: 28)

My suggestion for an OT treatment of presupposition projection is simply to take the rationale behind Geurt's preferences more serious than the preferences themselves. Consequently, the following constraints can be formulated:

C1: *Avoid Accommodation (AvoidA)*: It counts the number of discourse markers that are involved in accommodation

C2: *Be Strong*: It evaluates pairs $\langle A, \tau \rangle$ with stronger outputs τ higher than pairs with weaker ones.

Their ranking is

R: *AvoidA* \gg *BeStrong*

The first constraint prefers to bind presupposed material instead of accommodating it. Moreover, the present formulation of *AvoidA* gives a partial explanation for the preference for bridging and partial resolution over pure accommodation.¹³ The notion of strength, on

the other hand, is based on the entailment relation which is well defined within DRT (cf. Geurts 1995). As demonstrated in Blutner (1998) this notion can be refined by introducing a probabilistic measure. In any case, what is important is the fact that *BeStrong* is a graded constraint, not an absolute one. The ranking *AvoidA* \gg *BeStrong* is necessary to validate van der Sandt's/Geurts first preference.¹⁴

It is not difficult to see how interpretation optimality (I-principle) solves the selection task with regard to the examples given in (18) and (19). The respective OT tableaux are presented in (20) and (21) in a schematic form.

(20)

\emptyset	u>v		v>w
if p then q/r	\gg *AvoidA ^u BeStrong	*AvoidA ^v BeStrong	*AvoidA ^w BeStrong
	r, p \Rightarrow q (global)	(r \wedge p) \Rightarrow q (Interm.)	p \Rightarrow (q \wedge r) (local)

In the first case all the possible outcomes (τ_1, τ_2, τ_3) violate the constraint *AvoidA* (with regard to the reference marker y). Consequently, *BeStrong* is the critical constraint. Because global accommodation gives the strongest outcome it wins the competition.

(21)

\emptyset	u>v		v \geq w
if p then q/p	*AvoidA ^u BeStrong	\gg AvoidA ^v BeStrong	*AvoidA ^w BeStrong
	p, p \Rightarrow q (global)	p \Rightarrow q (Interm.)	p \Rightarrow (q \wedge p) (local) ¹⁵

In the second case, global and local projection give outcomes that violate the constraint *AvoidA*. In contrast, intermediate projection allows factoring and that is why it avoids accommodation. Because the constraint *AvoidA* is higher ranked than the constraint *BeStrong*, intermediate projection is the winner.

Obviously, there is no necessary connection between how close the projection is to the main DRS and how strong the resulting interpretation is. A case in point where the two criteria diverge is given by the following example:

- (22) a. Every German is proud of his car
 b. Every German who owns a car is proud of it
 c. Every German has a car and is proud of it

In (22a) global accommodation is excluded¹⁶ and we have to select between intermediate and local accommodation only. Local accommodation refers to the stronger interpretation and intermediate accommodation refers to accommodation at the higher site. Consequently, if we take the criterion that prefers the higher site, then the interpretation of (22a) is identified with that of (22b). In contrast, the criterion that prefers the stronger interpretation identifies the interpretation of (22a) with that of (22c). Unfortunately, it is not simple to find out what is the intuitively correct for the interpretation of (22a), since the proposition

that *Germans have cars* is nearly tautological. Beaver (1994) gives an example where the judgment is easier. The following is a slightly simplified version.

- (23) a. ??Few of the team members can drive, but every team member will come to the match in her car.
 b. Few of the team members can drive, but every team member who owns a car will come to the match in her car.
 c. ?Few of the team members can drive, but every team member owns a car and will come to the match in her car

Intuitively the interpretation of (23a) is rather strange while (23b) is a perfectly acceptable sentence. According to Beaver (1994) this demonstrates that the van der Sandt/Geurts proposal must be wrong, since their criterion identifies the interpretation of (23a) with that of (23b). In contrast, the present OT proposal identifies the interpretation of (23a) with that of (23c), which I think is a much better choice.¹⁷

Recently, de Hoop (1999) has made a proposal very similar to that presented here. Her point is likewise that the quantification in the second part of (23a) seem to be restricted to the whole set of team members, not to the narrower set of team members who own a car. According to de Hoop, this leads to an inconsistency and explains the anomaly. Obviously, our mental machinery is not „intelligent“ enough to fix the restrictor in the „appropriate“ way as indicated in (23b). De Hoop (1999) explains this fact by introducing a constraints *Be Informative* which is stipulated to be stronger than the constraint *Avoid Contradiction*. Consequently, an inconsistent interpretation wins over a consistent one in this case (the lower ranked constraints *Forward Directionality* and *Parallelism* don't matter at the moment). What is important now is that there must be some *external property* of the cognitive system that makes the inconsistent candidate unusable (perhaps a Quality Principle which makes use of a consistency check).¹⁸

There is one potential difference between de Hoop's view and the present bidirectional OT. Taking bidirectional OT it is possible to explain anomaly by blocking. Consequently, the *external mechanism* that has to be stipulated in de Hoop's system becomes superfluous. In this connection it should be noted that the interpretation that wins in de Hoop's system is not really inconsistent. This can be seen by constructing a consistent situation where (23c) holds (cf. Geurts & van der Sandt 1999).

A further point is that we should explain why in many examples intermediate accommodation is clearly dominant, such as in the following:

- (24) a. Birds lay eggs (preferred *female birds lay eggs*)
 b. Most ships unload at night (preferred *most ships that unload do it at night*)

My feeling is that intermediate accommodation is partial in these cases and can outrank local accommodation, which is less partial.¹⁹ The kind of partiality I have in mind is probabilistic in nature. A possible way to approach this phenomenon is by adopting an OT framework that is controlled by cue validity and other probabilistic factors (cf. Blutner (1998) for realizing such a framework using a Generator based on abduction). Further research seems necessary to clarify this point.

So far we have almost exclusively considered interpretation optimality (I-principle). Is it necessary to make use of the other way of optimization (Q-principle)? The answer is

clearly affirmative. The point is that accommodation is not always possible although the I-principle demands it. Accommodation can be blocked. The following example by Asher & Lascarides (1999) gives a demonstration. Let's compare the two dialogues (25abc) and (25abd):

- (25) a. A: Did you hear about John?
 b. B: No, what?
 c. A: He had an accident. A car hit him.
 d. A: He had an accident. ??The car hit him.

The van der Sandt/Geurts approach doesn't predict any difference between these two discourses and would find them both acceptable. But (25abd) is unacceptable, while (25abc) is acceptable. As a matter of fact the presupposition of the car cannot be accommodated in (25abd). With the help of the Q-principle this observation is simple to explain. Starting with a neutral context σ (neutral with regard to cars), the outcome of context change is the same for (25c) and for (25d). Consequently, the two sentences constitute simple expression alternatives. The difference is that in the second case but not in the first one accommodation is necessary to yield the output context. This makes the second case the more complex one and as such it is blocked by the simpler alternative (Q-principle).²⁰

Zeevat (1999b) formulated and substantiated the following theorem which generalizes a series of related facts. It can be proved in very the same way as just sketched.

- (26) A trigger for presuppositions does not accommodate iff any occurrence of it has a simple expression alternative that does not trigger.

Based on the availability of expression alternatives and the logical requirement of the presupposition proposed a fine-grained classification of presupposition triggers can be proposed. Even more interesting, an understanding of presupposition triggers like discourse particles, which are typically outside the scope of most standard theories becomes feasible (cf. Zeevat 1999b)

The semantics and pragmatics of focus provides a further challenge to apply the present ideas. Adding only one new constraint, *Avoid Focus*, which is ranked lower than *Avoid Accommodation*, it is a simple exercise to demonstrate that Schwarzschild's deaccenting theory of congruence (Schwarzschild 1999) is a natural consequence of the present ideas, crucially making use of the Q-principle.

In the first part of this paper I have outlined some theoretical reasons that recommend the weak version of bidirectional OT. From an empirical point of view it is not simple to find data that clearly prefer the weak version over its strong counterpart. The investigation of phenomena where Q-based effects (blocking) interact with I-based effects (interpretational preferences) may be an opportunity to make the comparison conceivable. As a first step in this direction, Jäger & Blutner (1999) investigated the interaction between polysemy and focus. Dealing with the German adverb of repetition „wieder“ (again), the specific linguistic puzzle that was envisaged concerned the selection of the repetitive vs. the restitutive readings, depending on focus and scrambling. The results appeared to favour the weak version of bidirectional OT. It seems important to me to pursue the problem of discriminating between the weak and the strong version in depth.

Acknowledgement

This work was supported by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG). Parts of this paper were first presented on a DIP colloquium in Amsterdam. My special thanks go to Henk Zeevat and Helen de Hoop who have encouraged me to pursue this line of research and gave valuable impulses and stimulation. Furthermore, I have to thank Anton Benz, Manfred Bierwisch, Paul Doherty, Bart Geurts, Gerhard Jäger, Paul Law, Klaus Robering, Rob van der Sandt, and Paul Smolensky.

REINHARD BLUTNER

Humboldt University, Berlin

Prenzlauer Promenade 149-152

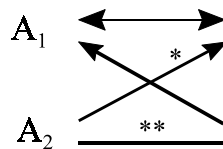
13189 Berlin

Germany

e-mail: reinhard.blutner@rz.hu-berlin.de

NOTES

- 1 By using the terms „comprehension“ and „production“ we do not refer to performance but rather to abstract functions in a mathematical sense that pair certain pairs of representations (cf. Smolensky 1996).
- 2 Of course, we have to make sure that any constraint that enforces consistency does not outrank the constraint given by (4)
- 3 Being more pedantic, we should write \succ_{σ} in order to indicate the dependence on the actual context σ . We can drop the index because here and in the following we assume the actual context to be fixed.
- 4 In terms of game theory, the solution concept that underlies the formulation of (strong) optimality is that of a ‘Nash Equilibrium’ (see Dekker & van Rooy 1999).
- 5 Zeevat (personal communication) has proposed to use pictures of the following kind, where arrows indicate the optimal candidate that arises when the indicated direction of optimization is taken. A link with arrows in both directions indicates a *super-optimal* pair.



- 6 This is Zeevat’s formulation (Zeevat 1999a).
- 7 Recently, Gerhard Jäger (Jäger 1999, see also Jäger & Blutner 1999) has presented a more transparent formulation of bidirectional OT:

$\langle A, \tau \rangle$ is super-optimal iff $\langle A, \tau \rangle \in \mathbf{Gen}_{\sigma}$ and

(Q) there is no super-optimal $\langle A', \tau \rangle < \langle A, \tau \rangle$

(I) there is no super-optimal $\langle A, \tau' \rangle < \langle A, \tau \rangle$.

Jäger has shown that there is a unique super-optimality relation in case $<$ is well founded. Furthermore, this formulation of super-optimality is equivalent to that presented in (14) if $<$ satisfies transitivity.
- 8 Cf. Kamp & Reyle (1993), Kadmon (1990), Geurts (1995).

- 9 Though not identical, this notation is very similar to that of Geurts (1995).
- 10 *DRS-merge* (cf. Geurts 1995): If \mathbf{K} is a set of DRSs, then $\oplus \mathbf{K} = \langle \bigcup_{K \in \mathbf{K}} U(K), \bigcup_{K \in \mathbf{K}} \text{Con}(K) \rangle$.
- 11 A necessary condition is that presupposed material projects to a *DRS* that subordinates the origin position.
Subordination (cf. Geurts 1995): \leq is the smallest preorder (transitive, reflexive) for which all of the following hold, for any K, K', K'' :
- a. If $\neg K' \in \text{Con}(K)$, then $K \leq K'$
 - b. If $K' \vee K'' \in \text{Con}(K)$, then $K \leq K'$ and $K \leq K''$
 - c. If $K' \Rightarrow K'' \in \text{Con}(K)$, then $K \leq K' \leq K''$
 - d. If $B/K' \in \text{Con}(K)$, then $K \leq K'$
 (Read $K' \leq K$ as K' *subordinates* K).
- 12 In a footnote, Geurts tells us that this is true only as long as we ignore bridging. In the present paper, we are susceptible to this ignorance.
- 13 By introducing probabilistic notions such as salience and cue validity the formulation of the constraint can be refined (perhaps along the lines outlined in Blutner 1998).
- 14 I am convinced that this strict ranking system must be replaced by a cumulative constraint weighting system when it comes to consider the bulk of bridging phenomena.
- 15 In this schematic formulation (ignoring reference markers) the intermediate and the local version seem to be logically equivalent what isn't really the case.
- 16 The presupposition triggered by *his car* contains a reference marker that is bound by the quantifier and it would be free if the presupposition were accommodated globally (resulting in an improper DRS).
- 17 This is a somewhat unfair and roughly simplifying look on the van der Sandt/Geurts proposal. Geurts and van der Sandt (1998) demonstrate that with a little use of abstraction rules and propositional reference markers the data of Beaver (1994) can be handled. My point here is only to demonstrate that the problems can be resolved in a different way if we take the rationale behind the preferences more serious than the preferences itself.
- 18 This story of explaining anomaly has an exact counterpart in the way how OT account for ineffability (cf. Pesetsky 1997). Taken the perspective of the speaker it has to be assumed that OT allows for situation in which the so-called *null parse* is the winner of the competition among candidates. As Pesetsky notes „in these circumstances, presumably, some external property of language makes the unparsed candidate unusable. This, in essence, is also a Clash & Crash explanation for ineffability, since the consequence of the OT system picking the null parse while some external system rejects the null parse is ineffability“ (Pesetsky 1997: 151).
- 19 Note also the importance of stress and focus, especially in example (24b) (cf. Hendriks & de Hoop, to appear)
- 20 Bart Geurts (p.c.) argues that the discourse (25d) is unacceptable because the proposition made by the second part is rather uninformative (supposed appropriate bridging). Though this idea is interesting it cannot be the whole story. In particular, the idea cannot explain the contrast between the following examples:
- c'. He had an accident. A car hit him seriously.
 - d'. He had an accident. ?The car hit him seriously.

Furthermore, the contrast doesn't disappear when dropping the material that according to Geurts can trigger bridging:

- c'': A car hit him (seriously).
 d'': ?The car hit him (seriously).

REFERENCES

- Asher, N. & Lascarides, A. (1999), 'The Semantics and Pragmatics of Presupposition'. To appear in *Journal of Semantics*.
- Atlas, J. & Levinson, S. (1981), 'It-clefts, informativeness and logical form', in: P. Cole (ed.), *Radical Pragmatics*, pp 1-61, Academic Press, New York.
- Blutner, R. (1998), 'Lexical Pragmatics'. *Journal of Semantics* 15, 115-162.
- Burzio, L. (1998), 'Anaphora and soft constraints', in P. Barbosa, D. Fox, P. Hagstrom, M. McGinnis, and D. Pesetsky (eds.), *Optimality and Competition in Syntax*. The MIT Press, Cambridge, Mass.
- Copstake, A. & Briscoe, T. (1995), 'Semi-productive polysemy and sense extension', *Journal of Semantics*, 12, 15-67.
- Dekker, P. & van Rooy, R. (1999), 'Optimality theory and game theory: some parallels', in: H. de Hoop & H. de Swart (eds.), *Papers on optimality theoretic semantics*, Utrecht Institute of Linguistics OTS, Uil OTS Working Paper, 22-45.
- Fanselow, G., Schlesewsky, M., Cavar, D., & Kliegl, R. (1999), 'Optimal parsing'. Manuscript, University of Potsdam.
- Geurts, B. (1995), *Presupposing*, PhD Dissertation, University of Osnabrück.
- Geurts, B. & van der Sandt, R. (1999), 'Domain restriction', in: P. Bosch and R. van der Sandt (eds.), *Focus: linguistic, cognitive and computational perspectives*. Cambridge University Press, Cambridge.
- Gibson, E. & Broihier, K. (1998), 'Optimality theory and human sentence processing', in: P. Barbosa, D. Fox, P. Hagstrom, M. McGinnis, and D. Pesetsky (eds.), *Optimality and Competition in Syntax*. The MIT Press, Cambridge, Mass.
- Heim, I. (1982), *The semantics of definite and indefinite noun phrases*, PhD thesis, University of Massachusetts, Amherst.
- Groenendijk, J. & Stokhof, M. (1991), 'Dynamic Predicate Logic', *Linguistics and Philosophy* 14, 39-100.
- Hendriks, P. & Hoop, H. de (to appear), 'Optimal theoretic semantics', in *Linguistics and Philosophy*.
- Hoop, H. de (1999), 'Optimal scrambling and interpretation'. To appear in: H. Bennis & M. Everaert (eds.), *Interface Strategies*.
- Hoop, H. de & Swart, H. de (1998), 'Temporal adjunct clauses in optimality theory'. Manuscript, OTS Utrecht.
- Horn, L.R.. (1984), 'Toward a new taxonomy for pragmatic inference: Q-based and R-based implicatures', in: D. Schiffrin (ed), *Meaning, Form, and Use in Context*, Georgetown University Press, Washington, 11-42.
- Itô, J, Mester, A., & Padgett, J. (1995), 'Underspecification in optimality theory'. *Linguistic Inquiry* 26, 571-613.
- Jäger, G. (1999), 'Optimal syntax and optimal semantics', Handout for talk at DIP-colloquium.

- Jäger, G. & Blutner, R. (to appear), 'Against lexical decomposition in syntax', to appear in *Proceedings of IATL 15*, University of Haifa.
- Kadmon, N. (1990): 'Uniqueness', *Linguistics and Philosophy* 13, 273-324.
- Kamp, H. (1981), 'A theory of truth and semantic representation', in J. Groenendijk et al. (eds.), *Formal methods in the study of language*, Mathematisch Centrum, Amsterdam.
- Kamp, H. & Reyle, U (1993), *From Discourse to Logic: Introduction to Modeltheoretic Semantics of Natural Language, Formal Logic and Discourse Representation Theory*, Kluwer Academic Publishers.
- Kager, R. (1999), *Optimality theory*, Cambridge University Press, Cambridge.
- Kiparsky, P. (1982), 'Word-formation and the lexicon', in: F. Ingeman (ed), *Proceedings of the 1982 Mid-America Linguistic Conference*.
- Levinson, S. (1983), *Pragmatics*, Cambridge University Press, Cambridge, England.
- Levinson, S. (1987), 'Pragmatics and the grammar of anaphora', *Journal of Linguistics* 23, 379-434.
- McCawley, J.D. (1978), 'Conversational implicature and the lexicon', in P. Cole (ed.), *Syntax and Semantics 9: Pragmatics*, Academic Press, New York, 245-259.
- Nunberg, G. & Zaenen, A. (1992), 'Systematic polysemy in lexicology and lexicography', in: K. Varantola, H. Tommola, T. Salmi-Tolonen & J. Schopp (eds), *Euralex II, Tampere, Finland*.
- Pesetsky, D. (1997), 'Optimality Theory and syntax: movement and pronunciation', in: D. Archangeli & D.T. Langendoen (eds.), *Optimality theory: an overview*. Blackwell, Oxford, 134-170.
- Prince, A. & Smolensky, P: (1993), *Optimality Theory. Constraint interaction in generative grammar*. Book manuscript Rutgers University, New Brunswick, N.J. and University of Colorado, Boulder. (To appear, MIT Press, Cambridge, Mass.).
- Reyle, U. (1993), 'Dealing with Ambiguities by Underspecification: Construction, Representation and Deduction', *Journal of Semantics* 10, 123-179.
- Schwarzschild, R. (1999), 'GIVENness, AvoidF and other constraints of the placement of accent', *Natural Language Semantics*.
- Smolensky, P. (1986), 'Information processing in dynamical systems: foundation of harmony theory', in: D.E. Rumelhart and J.L McClelland (eds.), *Explorations in the microstructure of cognition*, MIT Press, Cambridge, Mass., 194-281.
- Smolensky, P. (1996), 'On the comprehension/production dilemma in child language', *Linguistic Inquiry* 27, 720-731.
- Speas, M. (1997), 'Optimality theory and syntax: null pronouns and control', in: D. Archangeli & D.T. Langendoen (eds.), *Optimality theory: an overview*. Blackwell, Oxford, 134-170.
- van der Sandt, R.: (1992), 'Presupposition projection as anaphora resolution', *Journal of Semantics* 9, 333-377.
- Williams, E. (1997), 'Blocking and anaphora'. *Linguistic Inquiry* 28, 577-628.
- Zeevat, H. (1999a), 'Semantics in optimality theory', in: H. de Hoop & H. de Swart (eds.), *Papers on optimality theoretic semantics*, Utrecht Institute of Linguistics OTS, Uil OTS Working Paper, 76-87.
- Zeevat, H. (1999b), 'Explaining presupposition triggers', Manuscript AC99, University of Amsterdam.
- Zipf, G.K. (1949), *Human Behavior and the Principle of Least Effort*, Addison-Wesley, Cambridge.